



АЛАШАРА

Газета Международного объединения содействия развитию абазино-абхазского этноса «Алашара»

В номере: *Переиздан русско-абазинский словарь - 3 стр.* *Общественная жизнь в абазинских аулах - 5 стр.* *О литературе и литературе - 7 стр.* *Конкурс «Мое семейное древо» - 8 стр.* **12+**

Всемирный конгресс развивает связи с диаспорой в Турции

Председатель Высшего совета Всемирного абхазо-абазинского Конгресса Мусса Экзиков и исполнительный секретарь ВААК Инар Гицба побывали в трехдневном визите в Турции.

Мусса Экзиков встретился с Полномочным представителем Абхазии в Турции Вадимом Харазией и министром по репатриации Республики Абхазия Бесланом Дбаром, который находился в эти же дни с визитом в Стамбуле. Делегация ВААК посетила выставку абхазских рукодельниц в городе Адапазар, а 6 мая приняла участие в празднестве в селе Балбалы (Калдахуара) региона Сакарар.

Празднество в Балбалы, которое собрал до пяти тысяч человек, посвящено 14 годовщине принятия старейшинами запрета стрелять на абхазских свадьбах. Ежегодное празднество проводится в знак благодарности молодежи за соблюдение принятого решения. Поскольку запрет стрельбы на свадьбах некогда стал знаковым событием и для всей правоохранительной системы Турции, праздник посетил министр внутренних дел Турецкой Республики Сулей-



ман Союлу. Министр поблагодарил местных абхазов за приверженность принятому решению.

Мусса Экзиков поприветствовал собравшихся и заверил в дальнейшем и эффективном развитии отношений между ВААК и диаспорой в Турции.

«Мы намерены каждого абха-

за, проживающего в любом уголке мира, привлечь к нашей деятельности, приобщить к нашей работе. У нас разработано немало программ, которые уже работают и приносят результаты. В дальнейшем это направление будет только развиваться и привлекать большее число представителей нашего народа, где

бы в мире они ни проживали», – сказал Экзиков.

7 мая делегация посетила Абхазский культурный центр в Стамбуле и обсудила с главой Федерации абхазских культурных центров в Турции Атануром Акусбой пути сотрудничества ВААК и абхазо-абазинской диаспоры в Турции.

«Алашара» делится опытом

Всемирный абхазо-абазинский конгресс прорабатывает новые направления и формы работы. Председатель Высшего совета ВААК Мусса Экзиков считает, что здесь весьма полезным может быть опыт организации «Алашара» по работе с сельским активом. Изучить этот опыт в Карачаево-Черкесию приехали представители ВААК Темур Реквава и Михаил Калинин. В течение недели они объезжали абазинские аулы, встречались с членами общественных, женских советов, советов старейшин, которые рассказывали им о проводимой работе. В Кара-Паго они посетили новую школу, которая носит

имя первого Президента Абхазии Владислава Ардзинбы. В Инжиц-Чукуне участвовали в мероприятиях, приуроченных к юбилею поэта Микаэля Чикатуева. В Казме осмотрели отремонтированный силами местного населения Дом культуры. В Красном Востоке любовались парком, спорткомплексом и другими объектами, появившимися в селе за последнее время.

– Впечатления – самые приятные, – подвели Михаил и Темур итоги своего первого пребывания в КЧР. – Красивые люди, красивая природа, красивые дела.

Очень важным считают гости увиденный здесь пример самоор-

ганизации людей на решение задач своих сельских поселений.

– То, что жители аулов своими руками ремонтируют, строят объекты, которые нужны нынешнему и будущим поколениям – это замечательный пример, – говорит Михаил Калинин. – Но нужно отметить и роль общественной организации «Алашара», которая смогла направить общественную активность в нужное русло.

Особенно поразил гостей Красный Восток.

– Мы видели парк, спорткомплекс – это просто поразительно, – не сдерживает эмоций Темур Реквава. – В Абхазии немало спор-

тивных объектов, но они специализированные. А такого многофункционального комплекса у нас, по-моему, нет.

Посетили они и молокоприемный пункт, цех мясных полуфабрикатов.

– Очень нужные объекты, – считают представители ВААК. – И видно, что они востребованы. На молокоприемном пункте мы были сразу после обеда, и нам сказали, что за день им уже сдали больше трех тонн молока. Это хорошие объемы.

В целом, как отметили Михаил и Темур, поездка была очень полезной. Нужно приложить все силы, чтобы опыт абазинских аулов КЧР переняли в Абхазии, Турции и в других местах, где проживает наша диаспора.

Новости

«Страна Абаза» 2017

Международное объединение «Алашара» издало очередной выпуск дайджеста культурной жизни «Страна Абаза». Это ежегодное издание, составленное из материалов раздела «Международный журнал» сайта общественной организации (www.alashara.org). Очередной – шестой – выпуск дайджеста представляет читателям публикации 2017 года на русском языке, а также их версии на абазинском, абхазском, английском, турецком и арабском языках. Из них вы узнаете не только о событиях в культурной жизни абазин и абхазов, происшедших в 2017 году, но и об интересных людях – носителях и хранителях национальной культуры, исторических объектах, представляющих собой огромную культурную ценность. Отдельного внимания заслуживают материалы об абазинских селах в Турции, написанные нашими соплеменниками – представителями зарубежной диаспоры.

Дайджест уже начали получать библиотеки и школы республики. Часть тиража будет передана в Абхазию, а также зарубежной диаспоре.

Жители Кара-Паго прошли обследование

Одним из главных мероприятий Международного объединения «Алашара» в сфере здравоохранения в 2018 году является диагностическое обследование в абазинских населенных пунктах. Оно предполагает диагностику инфекционных заболеваний (гепатит С), рака простаты, колоректального рака. Обследование проводят совместно специалисты Абазинской центральной районной поликлиники и республиканского онкологического диспансера. В организации этой работы активно участвует отдел «Медицина» АНО «Алашара». Мероприятия такого рода направлены на повышение эффективности профилактики, раннее выявление и лечение заболеваний.

Первым аулом, где было решено проверить жителей, стал Кара-Паго. До 27 марта обследование на Гепатит С прошли 193 человека, выявлены 5 положительных результатов; 78 мужчин проверены на простатический специфический антиген, отклонение от нормы имеются у семерых из них.

Обследование еще продолжается. Но уже сейчас предпринимаются меры по направлению нуждающихся в специализированные лечебные учреждения. Поскольку заболевание выявлено на ранней стадии, вероятность успешного результата лечения весьма высока.

Культурно-спортивный фестиваль Абаза

21 июля
аул Инжиц-Чукун
Игры народа Абаза

В этом году фестиваль приобретает невиданный размах. Для участия в нем в Карачаево-Черкесию приезжают делегации из Турции, Иордании, Абхазии, Москвы, Кабардино-Балкарии, Ставропольского края.

23 июля
город Черкесск
День культуры

Мы – вместе!

Мусса Экзиков пострит в Санкт-Петербурге спортивный комплекс с бассейном



На Петербургском международном экономическом форуме губернатор Георгий Полтавченко и генеральный директор АО «Соломон» Мусса Экзиков подписали соглашение, реализация которого будет способствовать развитию спортивной инфраструктуры Санкт-Петербурга.

Планируемый многофункциональный спортивный комплекс

станет центром для занятий плаванием людей всех возрастных категорий, как любителей, так и профессиональных спортсменов, и объединит в себе пять чаш бассейнов различного размера, научно-медицинский центр, залы для «сухого плавания» со специальными тренажерами, фитнес-залы, гостиницу для спортсменов, необходимое количество админи-

стративных помещений для проведения конференций, размещения спортивных федераций, секций и т.д., полноразмерную ледовую арену со всей необходимой инфраструктурой для занятий хоккеем и фигурным катанием.

Также для удобства посетителей будет построен крытый паркинг на 500 машиномест.

На базе комплекса будет создан учебно-тренировочный центр плавания под руководством заслуженного тренера СССР и России Авдиенко Виктора Борисовича, который также присутствовал на церемонии подписания соглашения.

Объем предполагаемых инвестиций в проект – около 4 млрд руб. Общая площадь комплекса составит примерно 60 000 кв.м., начало эксплуатации запланировано на 2020 год.

«Я убежден в том, что реализация данного проекта позволит нам сделать Санкт-Петербург ещё более привлекательным и комфортным для жизни», – сказал Мусса Экзиков.

Наши ветераны

По традиции, в День Победы абазинские общественные организации поздравили ветеранов Великой Отечественной войны. Увы, с каждым годом участников боев с фашизмом остается меньше и меньше. Сегодня из абазин, воевавших с гитлеровцами, в живых в Карачаево-Черкесии осталось лишь четверо.

рейшин и женского совета села Нателлой Джемакуловой, Магаруфом Физиковым и Ириной Хутовой.

Калмыков Султан Исакович из Тапанты – рядовой роты автоматчиков 15 стрелкового ордена Александра Невского полка 147 стрелковой Станиславской дивизии, награжден медалью «За отвагу» за то, что в боях с немецко-фа-

году, служил старшим телеграфистом СТ-35 штабной роты 130 отдельного гвардейского батальона связи и за обеспечение в период боевых действий с противником четкой и бесперебойной работы телеграфной связи награжден медалью «За отвагу».

В свои 97 лет Умар Айсович еще полон сил, в чем убедились



Хутов Зулкарнай Касимович из Красного Востока участвовал в боях на Северо-Кавказском, Степном, 2-ом Украинском фронтах сапером 117 отдельного гвардейского саперного батальона 110 гвардейской стрелковой дивизии. Работая офицером связи дивизии во время форсирования реки Днепр, он своевременно доставлял все донесения и совершенно секретные пакеты, а также работал на переправе частей дивизии под сильным артиллерийско-минометным огнем. С 30 сентября по 5 октября 1943 года переправил на правый берег Днепра 50 человек пехоты с вооружением и 17 лошадей, а на левый берег – 21 человек раненых, за что был награжден орденом Красной звезды.

Зулкарнай Касимович никогда не теряет бодрости духа и всегда рад гостям. Он с благодарностью принял поздравления от Председателя Высшего совета Всемирного абхазо-абазинского конгресса Муссы Экзикова и с удовольствием пообщался с представителями организации «Алашара», совета ста-

шистскими захватчиками за город Трэнбрицен проявил мужество и отвагу, лично уничтожил пулемет противника с его расчетом.



Помимо поздравлений от Муссы Экзикова Султан Исакович получил поздравления и от работника администрации Адыге-Хабльского района Артура Шхагошева, главы Грушкинской сельской администрации Романа Агбы, председателя местного женсовета Аси Урчуковой.

Мазов Умар Айсович из Псыжа был призван на фронт в 1942

представитель Совета старейшин абазинского народа КЧР Мухарби Гогов и заместитель руководителя офиса АНО «Алашара» в Черкесске Мурат Муков, навестившие его в Черкесске, где сейчас живет ветеран.



В Черкесске живет и **Махов Мусса Фицевич**. Родом он из Апсуа, воевал в составе 160-го отдельного дивизионного полка особого назначения, который был призван защищать небо над Архангельском. Среди его наград – медали «За боевые заслуги» и «За взятие Берлина».

Желаем нашим дорогим ветеранам здоровья и еще многие годы оставаться в строю!

Люди знают свои корни

Доктор исторических наук профессор Михаил Тхайцухов вернулся из поездки в арабские страны, где живет абазинская диаспора. Он проводил исследования среди представителей абазинского этноса в Иордании и носителей этнонима «Абаза» в Египте. Более месяца длилась научная командировка. Почти 3 недели из них прошли в Иордании. Ученому удалось установить более 40 абазинских фамилий, носители которых проживают в этой стране. Открытием для него стало обнаружение здесь Дударуковых, ведь считалось, что последним представителем этого абазинского княжеского рода был Хаджигери, геройски погибший во время Великой Отечественной войны. Но оказалось, что в Иордании Дударуковых немало, часть их называют себя Дадаруковы и эта фамилия насчитывает 40 ветвей. Очень тепло приняли исследователя в семьях Архаговых, Агачевых.

Запомнилась Михаилу Семеновичу и встреча с одним из последних представителей рода Агирбовых в Иордании – бывшим председателем Конституционного Суда Иордании Умаром Агрбой. Ему 83 года, он болен, но, узнав о приезде ученого из России, интересующегося историей здешних абазин, попросил организовать встречу с ним.

– Когда я зашел к нему, он привстал и с сожалением сказал: «Абаза бызшва гьсыздырхуам» – «Я не помню абазинский язык», – рассказывает Михаил Тхайцухов.

В Иордании абазинцы говорят, главным образом, на черкесском языке – помимо арабского, разумеется. Общаться с ними Михаилу Семеновичу помогал выходец из Красного Востока Рустам Чуков, работающий сейчас в Иордании.

С точки зрения профессионального интереса очень значимой была встреча с бжедугом Афамам Аджь, составившим Кавказский фонд ма-

хаджиров. В более чем 50 томах этого фонда изложены разные сведения о кавказцах, оказавшихся на чужбине.

– На этом материале можно защитить не одну научную диссертацию, – уверен Михаил Тхайцухов.

В Египте проживают более двух миллионов человек, носящих в качестве фамилии этноним «Абаза». Один из них Саиф Абаза, встретив нашего ученого, сказал: «Ты приехал через 1250 лет. Тут уже побывала вся Европа, но до сего дня никто еще не интересовался этнонимом «Абаза».

– Я объяснил ему, что давно хотел приехать сюда, но смог это сделать лишь благодаря Муссе Экзикову, который инициировал разработку программы «Абазинцы и абхазы: сохранение и развитие языков и историко-культурного наследия» и финансирует ее реализацию, – говорит Михаил Тхайцухов. – Моя поездка – это малая часть этой уникальной научной программы. Мой собеседник был поражен масштабами деятельности Муссы Хабалевича.

Весьма показательной считает Михаил Тхайцухов поездку в город Казинак, где компактно проживают носители фамилии Абаза. Была достигнута договоренность о встрече с заместителем мэра города, тоже Абаза, который обещал привести с собой с десяток своих однофамильцев. Однако пришел один, объяснив, что не смог уговорить остальных. «Мы не знаем, что ему говорить» – так они мотивировали свой отказ от участия во встрече.

– Я заметил, что это чисто абазинская психология, которая живет в людях даже через многие века после того, как их предки оказались вдали от своей родины, – говорит по этому поводу Михаил Семенович.

В целом поездка была продуктивной, и Михаил Тхайцухов готовит о ней подробный отчет.

В Красном Востоке открыли памятник Шугаибу Хабатову

9 мая в Красном Востоке был открыт бюст Шугаибу Наировичу Хабатову. Он установлен рядом с памятником аульчанам – героям Великой Отечественной войны.

Уроженец Кумско-Лоовского аула Шугаиб Наирович Хабатов в 20-30-е годы XX века активно участвовал в становлении Советской власти в ауле, в округе и в области. Он был председателем сельсовета, секретарем комсомольской ячейки Кумско-Лоовского аула, членом окрисполкома и окружкома партии, работал в окружной милиции в г. Кисловодске, проводил коллективизацию, занимал должность заместителя начальника земельного управления Карачаевской автономной области.

В годы Великой Отечественной войны участвовал в партизанском движении на Ставрополье.

Но особую известность ему принесла работа директором совхоза «Советское руно» в Ипатовском районе Ставропольского края. Здесь с 1924 года пытались наладить племенную работу, но результаты добиться не могли. Шугаибу Хабатову удалось довести дело до логического конца. В 1948 году за высокие достижения в развитии животноводства он был награжден орденом Ленина, а в 1951 году за выведение новой тонкорунной породы овец «Ставропольская»

был удостоен Сталинской премии.

3 января 2017 года исполнилось 120 лет со дня рождения Ш.Н. Хабатова. В ознаменование этой даты в Карачаево-Черкесской республиканской национальной библиотеке прошел вечер памяти этого заслуженного человека. В ходе подготовки к вечеру при содействии организации «Алашара» были подготовлены видеофильм, буклет и фотостенды о жизни и деятельности славного труженика. Тогда же была озвучена идея установить бюст лауреата в его родном селе. И вот, усилиями родственников, и в первую очередь племянника Шугаиба Наировича – Щорса Хабатова, она воплощена в жизнь.

На торжественном митинге выступили глава Красновосточного сельского поселения Игорь Хутов, писатель и журналист, автор документальной повести о Шугаибе Хабатове «Когда просыпаются Стожары» Хаджисмель Аджикбеков, председатель совета старейшин Красного Востока Кральби Джемакулов, которые рассказали о своем знаменитом земляке. Со словами благодарности ко всем, кто хранит память о его дяде, обратился Щорс Хабатов.

А на улице, где родился и жил Шугаиб Наирович, установлена Мемориальная доска.

Площадка для обмена мыслями

30 марта на базе Карачаево-Черкесского республиканского института повышения квалификации работников образования (КЧРИПКРО) прошла четвертая научно-практическая конференция в сфере изучения родных языков с международным участием «Клычевские чтения-2018». В научном форуме, посвященном памяти известного языковеда и педагога профессора Рауфа Нуховича Клычева, приняли участие более двухсот человек. Это учителя родных языков среднеобразовательных школ республики, специалисты и научные работники, занимающиеся изучением языков народов Карачаево-Черкесии.

Работа конференции началась с общего пленарного заседания. С приветственным словом от министра образования и науки Карачаево-Черкесской Республики к участникам обратилась заместитель министра Фатима Бекижева. Обращение президента Международного объединения содействия развитию абазинско-абхазского этноса «Алашара», которая вот уже третий год финансирует проведение конференции, Муссы Экзекова зачитал вице-президент организации Рамазан Мхисе. Он подчеркнул, что в вопросах повышения качества преподавания родных языков

и литератур организаторы конференции очень рассчитывают на ее участников, их опыт и творческий потенциал. «Клычевские чтения» предоставляют прекрасную возможность совместно выявлять наиболее острые проблемы, важные направления и делиться уже наработанным опытом, отмечается в обращении.

Весьма полезным может оказаться опыт специалистов из Кабардино-Балкарской Республики, которые приехали на «Клычевские чтения» и рассказали о своих наработках в преподавании и изучении кабардино-черкесского и карачаево-балкарского языков. Всего в этом году свои доклады представили более ста человек. Доклады прозвучали на секциях, которые были разделены по четырем языкам. Новинкой нынешней конференции стала организация пятой секции: «Теоретические и междисциплинарные вопросы изучения языка, литературы и фольклора».

В работе абазинской секции приняли участие известные ученые и ведущие учителя-практики. В своих выступлениях они затрагивали как общетеоретические вопросы изучения абазинского языка и литературы, так и конкретные методы работы. В этом отношении весьма полезно было послушать

Г.Р. Нурлиеву из гимназии № 1 аула Псыж, рассказавшую об используемых инновационных формах и методах преподавания абазинского языка и литературы в школе; Л.Н. Карабашеву из гимназии № 4 города Усть-Джегуты, обратившую внимание на некоторые вопросы формирования и развития родного языка, и еще целого ряда докладчиков, осветивших различные аспекты преподавания абазинского языка. Интерес слушателей вызвали и доклады доктора филологических наук М.Г. Харатоковой о принципах абазинской этики (абазара), кандидата филологических наук Б.М. Хасарокова на тему «Стилистическая синонимия в абазинском языке как средство речевой выразительности» и другие.

Участники конференции отмечают, что «Клычевские чтения» – одна из немногих площадок такого уровня, на которой можно узнать об опыте коллег из разных районов региона и обменяться мыслями по различным практическим вопросам.

Как сообщил ответственный за проведение конференции профессор Сергей Пазов, по итогам конференции приняты предложения по совершенствованию методики преподавания родных языков и литературы.

Марина Кармова – лучшая



В Карачаево-Черкесии прошел республиканский конкурс «Лучший учитель родного языка» 2018 года. В нем участвовали 10 педагогов из 10 районов и городских округов Карачаево-Черкесии, до этого победившие на муниципальном этапе.

Основная цель конкурса – выявление, поддержка и поощрение творчески работающих учителей родных языков, повышение роли национальных языков в организации образовательного процесса. Лучшей из лучших признана учитель абазинского языка и литературы гимназии № 13 города Черкесска Марина Кармова. Она награждена грамотой и премией Главы республики и Министерства образования и науки КЧР.

Это был шок!

Родственники нашли потомков Рамазана Чукова

О существовании самого Рамазана Чукова представители рода узнали только после выхода книги «Подвиги героев Абазашты», изданной Международным объединением «Алашара», в которую вошли краткая справка о его участии в Великой Отечественной войне и описание подвига, за который он был награжден медалью «За отвагу». По его отчеству представители рода поняли, что он сын того самого Муталиба Чукова из Инжиц-Чукуна, который вместе с братьями был осужден в 30-е годы за участие в вооруженном сопротивлении становлению Советской власти. Рамазана 12-летним мальчишкой забрали в детский дом, и о нем больше никто ничего не слышал. А он, получив образование, был направлен в Дагестан, где работал в комсомольских органах и в редакции газеты «Кизлярская правда», в Великую Отечественную войну был фронтовым корреспондентом, а после войны до 1968 года оставался на военной службе, был начальником домов офицеров в Одессе, в Дрездене (в составе Группы советских войск в Германии) и в Симферополе, дослужился до звания подполковника.

Более подробная информация о Рамазане Чукове была опубликована в книге «Судьбы абазинской литературной интеллигенции в предвоенные и военные годы: по следам архивных материалов», которая также издана организацией «Алашара». Нурби Чуков, собирающий материал об истории своего рода, попробовал найти следы своего сородича в Кизлярском районе Дагестана, но безуспешно. Но однажды на встрече представителей рода один из Чуковых – Виктор – сообщил, что завел в «Одноклассниках» переписку с неким Юрием Рамазановичем Чуковым. Ухватившись за эту ниточку, родственники выяснили, что это – сын Рамазана Муталибовича Чукова. Он рассказал, что у него есть сестра Татьяна, отец умер в 1990 году, от него они знают, что родом из Инжиц-Чукуна, но никогда там не были.

Мать Юрия и Татьяны – Анна Дмитриевна Яковлева – уроженка Тульской области. Во время войны прибавила к своему возрасту два года, чтобы уйти на фронт. Служила в СМЕРШе. С Рамазаном Чуковым она познакомилась в конце войны. На оборотной стороне одной из сохранившихся фотографий, где они вдвоем, написано: «Село Сарата, май 1946 года».



В начале июня этого года один из активных представителей рода Мухарби Чуков поехал в Симферополь и встретился с потомками Рамазана. Он повез с собой горсть родной земли, которую сын и дочь высыпали на могилу отца. Также Мухарби передал Юрию и Татьяне книгу «Судьбы абазинской литературной интеллигенции в предвоенные и военные годы: по следам архивных материалов».

– Невозможно описать, с какой радостью встретили меня в Симферополе, – рассказал по приезде из Крыма Мухарби Чуков. – Юра без устали говорил о родителях, о семье, Таня плакала от счастья.

Юрию Чукову сейчас 66 лет, он на пенсии, но, несмотря на больные ноги, не сидит без дела – разрабатывает водозащитную технику, придумал аппарат, который позволяет производить очистку судов на плаву от обрастаний. По образованию он инженер-электрик, работал в «Черноморнефтегазе», обеспечивал электрозащиту газопроводов – в том числе и подводных. Тогда же увлекся морем, стал гидронавтом и с 80-х годов прошлого века работал с обитаемыми подводными аппаратами.

Татьяна старше Юрия на 4 года, она всю свою трудовую жизнь проработала инженером-строителем, а уйдя на пенсию, перешла в систему социальной помощи населению.

Об обретении новой родни они говорят коротко: «Это был шок! Настоящее неожиданное и так радостное!»

В августе Чуковы, живущие в Карачаево-Черкесии, планируют провести семейный сбор. Их родственники в Крыму с волнением ждут дня встречи и очень надеются, что ничто не помешает им приехать.

Важное издание для сохранения родного языка



В Черкесске прошла презентация второго издания Русско-абазинского словаря.

Русско-абазинский словарь под редакцией Хамида Жирова и Назира Экбы был издан в 1956 году в Москве Государственным издательством иностранных и национальных словарей тиражом 3000 экземпляров. За прошедшие 62 года он стал библиографической редкостью. К тому же за это время произошли изменения в орфографии абазинского языка. Этим и было обусловлено его переиздание, которое осуществлено за счет средств Международного объединения «Алашара» в рамках научной программы «Абазинский язык: сохранение и развитие языков и историко-культурного наследия». Словарь переиздан в Пятигорске, в ООО «Рекламно-информационное агентство на Кавказских Минеральных Водах» тиражом 200 экземпляров.

Инициатива переиздания словаря принадлежит известному ученому и общественному деятелю Муминат Гоновой. Ее отец Султан Гонов участвовал в составлении словаря и тесно сотрудничал с профессором Георгием Сердюченко при подготовке краткого грамматического очерка абазинского языка, который приложен к словарю. В своем выступлении на презентации Муминат Султановна поблагодарила всех, кто поддержал ее идею и помог в ее осуществлении. Но в первую очередь благодарно-

сти и вечной памяти заслуживают те, кто более 60 лет назад составил и выпустил первый абазинский словарь. Помимо уже названных здесь специалистов это также Петр Дзугов, Татлустан Табулов, Нурья Табулова, Замахшери Хачуков, Ягурби Эскиндаров.

Ответственный редактор второго издания Лариса Шебзухова рассказала о работе над словарем. «Нужно было не только привести его в соответствие с современными нормами орфографии абазинского языка, но и отразить в нем тот процесс развития, который наш язык прошел за минувшие с момента издания словаря десятилетия», – сказала она и отметила, что внесла в словарь некоторые дополнения, связанные с устоявшейся за последние годы терминологией и другими изменениями, произошедшими в литературном языке.

Значимость словаря в деле сохранения родного языка отметили выступившие на презентации председатель комитета Народного собрания КЧР Исмель Биджев, заместитель министра образования и науки КЧР Фатима Бекижева, председатель общественной организации «Абаза» Мухаддин Шен-

као, представитель администрации Адыге-Хабльского района Артур Шагошев, директор Международного колледжа «Полиглот» Маржан Дагужиева высказала пожелание об издании абазинского словаря с транскрипцией, а учительница абазинского языка Псыжской гимназии № 1 Любовь Урунова обратилась с просьбой о переиздании орфографического словаря абазинского языка. Исполняющий обязанности руководителя обособленного подразделения АНО «Алашара» в Черкесске Мурат Муков сообщил, что переиздание орфографического словаря тоже есть в планах организации на ближайшие годы. Он также вручил благодарственные письма Ларисе Шебзуховой и директору ООО «Рекламно-информационное агентство на Кавказских Минеральных Водах» Алле Мещанчиковой, обеспечившей качественное полиграфическое исполнение издания.

Всем приглашенным на презентацию научным, библиотечным, образовательным учреждениям, общественным организациям и гостям были подарены экземпляры словаря.



АткЫйра зхАльмыз айфанд Мата

Бильаль Къвбина кыт апны дыйт. Аун йаба МхАмат джъырмольан, акыт апынгы «айфанд Мата»-хАва акВын йшйыпхъуз. Зын-замызагы аун йыхъыз ажва «тлача» глацирцун – йшайыкИ шашАмыз йтшпырхАвауата гьакИвым, «Мата» зхъыта акыт йтаз анахъанат ахъачва далагАрылырКИгун. МхАмат джКВынрыкИвАта дныкьвадыкьвахатИ: апхъапхъа чва зхъарымбаз ахъырта йшайы нанаухавын йхъыхра атахъхатИ.

Акыт аун аглан «маджыгыт»-хАва йызпхъауата йрымаз анышвынтара йтагылаз анамзчпарта гдзычкВын акВын. Анышвынтари ХАсарокьваргА рхакви Чбыщ дзыгИвчкВын зтысуа аквар унахъыс-глахъыста йаньргИлалп.

Апхынла акыт ацАйкьва тшкИвабара Къвбина дзыгИв йцауата Мата йгвашв йанагИвсуаз аун аманджыгыт дГайхуата йнйИзапытуан. Айфанд аквар анахъани атшпы дГаквгылгИвацзтынгы асабиква глшласуанта аун псайспадза аквар дГлатыста йпны дГваралхынзкИва йгымплатАуазтИ – ахАба йымгИва прымкьра ахъазла. Йалныс ауыпИ аун датша заджвы йакИвзаркВын ахъыцкьва ахъарара йапшыта дрымбауа тшырчпата рымгИва надыр-дзарнысгы. Ауаса Мата йахъыла аун апш гадабсызра глАдырбарныс рахА ймаджаныз ачкИвнчвагы рхА йгакьрымцИуэтИ. «Айфанд йымгИва пшвымкьын!» – хАва ауат йзынкИва ранчви рабачви йгларархИвз дзачИвызлакИгы йхъа багъгата йталта йаъан.

Йара Мата йхъахв шГИхуа дгъаъамызтИ, дГИвычИвгИвыс тынчын, дГлатИан. Асабиква йара йахъыла йакИвым закИ рымхъачпаргы кИлара гьГалыймцтуашызтИ. Ауаса дара асабиква «аун дГлатИан» – рхИвата йауаш гьрымчпузтИ, айфанд рыцАгы платИу йыкьвырцун акИвмызтын.

Бильаль жваскьвагы гьымрыцкьасызтИ йан данихъышт. Йалныс ауыпИ ауыгы аби апи разазыаца апны тшГланарныс. Мата йпа дгъИызгвауамызтИ. Ага йара адин дачИвызтынгы, Бильаль аун тшадикИлырныс зынгы дгъазадимцалтИ, тшГИымрыткИыйуазтИ, йычкВын дхъызхуаз асуратхъыхра, агитарасра агыкьвагы йымба йауаш тшГыыймчпузтИ.

– МшкИ хАба дызпхъуз азкьыр амакьым агитара аструнакИла йглатысцтын – аун закыта йджайшан, – йгИайгвалашвахитИ Бильаль. – ХАунагИва радиологы гВнан, хАбагы йзысхвгИуз апластинкИаква йгвалхадзауата дрыздыргИвуан.

Абызшвакьва рахъыла ахъра

Йшпбахауа акласс йгИашарышвта Бильаль аобласть уагИхъа апхъарта-интернат дырштитИ, квтанай дьрра гьагИацигызгы ауаъа акВпИ. «Аинкубатор» апны (араса акВын рапхъарта йшапхъуз ауаъа йшцакьваз) аун абызшвакьва дхъырхуа далагатИ, йаргы асквИ 1975 аглан Псхваба йтагылу агИыма бызшвакьвала акъралыгИва педагогика институт дьцалтИ. Хыскьва аныгы аун ауаъа француз йгы намыца бызшвакьвала арыпхъагИв йдиплом йымата дГалатИ. Ауаса

аинститут дьадзапхъуз аскьшкьва руаца аун ачачИвагИла тшазибжъара йахъазымкИва гИвзачва шыцгы йаутИ, аршИйарагы рыцА аргваныта тшадикИылтИ. Астуденткьва француз бызшва йазрыпхъуз Филиппов Евгений гитара бзи йызбауа заджв йакИвта дГлацИцтИ. Аун йгъагыра тшадызкИылыз агвып анайззарыз Высоцкий Владимир, Окуджава Булат, Никитин Сергей, Визбор Юрий датшагы йбергьлеу абардкава руарадкьва рхИвалун. Евгений йаргы уса алайцун, Бильаль ауат рыуа джъакИ макьым рыцАйцлатИ. Йганшаз ашвакьва анбжакьва ррепертуар дьрбайатИ. Аун Бильаль йгвы глшцИнахуан, йаргы ашва шыцкьва гланьыршарныс дакьнаргьышхвун. Цабыргыта, зныкИдза ауат ашвакьва йара аун агвып ракИвмыкИва датша заджвгы йгъымгИузтИ.

ХА хАкИвмызтын йызчпушда?

АсквИ 1991 аглан ХАсарокьва Бильаль нхара «Абазашта» газет дызшыртитИ. Абаза литература акъагАла зыхъыз йапшылаз агИвгИчва райкАларгИв гьанхуз аредакция апны йгаз агИвыскьва Бильаль йыхъаз апхъара дууын. Йагъыз абаза уысагИчва, агИвгИчва, ажурналисткьва рпны аун тшыззибжъуз ажва адынхалра йгъахъазымызтИ, абазара апны угыларта уазхъыцра шатахъугы йылайдыркИуан ахАбачва. Абазакьва рлитература рахА мчыта тшанауацИнахуаз ХХ-хуз аскьшышв аскьшы 60-кьва раглан йгИашарышвта ауаса йшакьгылын – хАуагИла рпны ауысагИв дгьуысагИвгИвацамызтИ. Анауки акультури йапшым рнар-

«Абазашта» газет амштахъ аун аредспублика радиуа абаза хъвшара, акабель телебара «Канал-3» рпны дынхатИ, «Джегутинская неделя» («Джъгваты амчыбыжъ») газет даредактор хъадан. Ажурналист нхара уагИла шардагИв урабанардыритИ, ауат абадырра шыцкьва убазара шардала йаньрпсахуагы ншитИ.

Бильаль йыхъаз шарда гИанагИлатИ ЧкьтИу Владимир йнйара. Йбергьлеу амакьымгИаньршагИв, амакьымршИйагИв, абаза ашвахИвара эстрада нархара гИалазгаз, Къарча-Черкес апны йапхъахуз авокал-гьамапсыма гвып «Абазинка» гИаньршаз ЧкьтИу Владимир абард йыхъазла цИбацИбагИв хъадата далтИ. АсквИ 1997 йгИашарышвта ауат агИвыджъ ауарад шыцкьва ргИаньршаралагы йацынхуа йалагатИ. Ауаъадза агитара йацИхИвуз ракИвмыкИва уа-

псайспамцара йцри бызшва ацИолара дзынадзун, аун ахабзакьва ййырдыруан, ужвы йшакьгылу атамамгИвыща алийргун, абаза бызшвадырра апны уахъчИвала йау абжаракьва дрызхъвыцун. Ари анхара рыцА-рыцА далапахИваумцара Къарча-Черкес кьралыгИва университет кьабард-черкес йгы абаза филология акафедра аспирантура дГланатИ. Аун дангИалга абаза бызшва апунктуаци наука амалыла йаийьргарныс хъатайкИтИ, аун ауысла кандидат диссертация йгИвын асквИ 2007 аглан Къабард-Балкьар кьралыгИва университет апны дахИврала йхчатИ.

Ауаъа йанаркИгыта Бильаль джъарта наука айззара шарда дрылалитИ. Зажва алсуа гъачИвагИлвта дьрпхъадзауата аун акъралыгИва йгы ажвлара уысхартакьва йгИандьршауа йапшым айкьангъашыртакьва экспертта дрыларцИтИ. Аун Къарча-Черкес Республика апны ауагИлахъашта компонент йакьыргИапсу апхъага-методика адкИлырракьвалыхралла аэксперт совет апны абазакьва ргьбайари рыбызшви руысла дкьангъашагИпИ; Къарча-Черкес Республика арыпхъагИвчва рьазара йааладырхАла аинститут (КЧРИПКРО) апны ацри бызшвакьвали литературакьвали арыпхъара-методика совет далапИ; «Алашара» жвлара адкИлылара абаза бызшвала Адуней координация совет апынгы уыс йыхъвдакьпИ. «Алашара» адкИлылара Черкесскькьала апны йгИаньршу ахъвшара апны абызшва зымдырдзакьвауа рыхъазла йадгалу абаза бызшвала арыпхъаракьва рыхъазла арыпхъаша лыхъызгы аун йакИпИ.

ХАсарокьва Бильаль абаза бызшвали литературали апхъагьва дрыдынхалитИ, ацИбацИбара гИвыракьвагы рзигИвитИ. Абаза бызшва апунктуаци, йажвыз ажвакьва, атамамчважваца руысла ацхърагИагакьва лихитИ. «Алашара» адкИлылара анаука программа архъйара далата цри бызшва зымдыруа йа бзита йзымдыруа рыхъазла «Абаза бызшва тшазыбжъага» йрыхИзыритИ. Абаза бызшва астиликтика ашата ауысла доктор диссертация йгИвитИ.

Ауаткьвала ракИвмыкьвагы, аун агИвырагИлацИштра ауыс гъидьруа йгИалцИла (КЧРИПКРО) апны гИвыскьва аредакция-гИвырагИлацИштра хъвшара унашва ахъицлатИ) книга гИацИштра зтахъу шардагИвы цхърагИлара йазыбжъата тшГайзынадьрхитИ. АсквИ 2006 аглан йгИлацИлыз «Лягъ КИавкИаз ауагИлахъакьва рлитературакьва рантологиягы», асквИ 2007 аглан йгИлацИлыз «Абаза уысара антологиягы», датшагы агИлацИштракьва Бильаль йгИлсапсара рылапИ.

Ауаткьвала дГланымхуата аун абазакьва рыбызшви ргьбайари ауагИла йдйырдырра дацтата «Тынха» ахъызта сайт гИаньршатИ, йапшым асайткьви «Къарча-Черкес» кьралыгИва телерадиуакьва компания корреспонденттагы атакьыгИвагы дрыщынхитИ. Ауат ауыскьва зымгИва аун йынхарта хъада – КЧРИПКРО апны кьабард-черкес йгы абаза бызшвакьвали литературакьва ркафедра унашва ахъцара – йацИырцитИ.

– Уыс швабьжта йшардапИ. Ауат зымгИва заджвы йчпара атахъыпИ, – мацКИгы дьанкьын-та йхИвитИ Бильаль МхАмат йпа. Йгы йтагИацицахитИ: – ХАра хАкИвмызтын йызчпушда?

Амара акИкАлара

Июнь а 15 сквишы 60 йхъыцИтИ апхъахъа, арыпхъагИв, арыпхъара адгалагИв, ажурналист, атакьыгИв, ауысагИв, ашвахИвагИв ХАсарокьва Бильаль. Аун уыста дыздыкИлылу акьом уанырпшира уыбыз йгИакьххитИ – «АлахИ йгИазылайцАлауа йгИайылайцИадзитИ» – ухИварныс. Ауаса Бильаль дыззычпу зымгИва мгьвта йгълатИымгИатИ, йара-йара тшырзибжъатИ – ауагИла зыкИыла дрыхъвара йтахъыта.



дазхИвахИвитИ ансимшы

АсквИ 1980 аглан ачачИвагИлв шА йцри кыт, йымцырахаз йаба йтдыз дГайхитИ: Мата асквИ 1977 аглан адуней йхИваджьтИ. Къвбина акыт апхъарта апны Бильаль француз бызшвала арыпхъагИвта йынхара джвкьвицлатИ. АрыпхъагИвчва йрыпхъарныс йшцИласу апш аун ужвы Бильаль МхАмат йпа – хАва акВын штшГайзынадьрхуз. Апхъарта апны алалракИ, айззаракИ анаъаз Бильаль гитара дасуа уарад ацИхИвауа ауатыкьв дГлаталлун. АпхъагИвчва ахАбачва рыуа шардагИвы аун тшыщырчпауа гитара йасырныс тшазырбжъауа йалагатИ. Аун арыпхъара ахабзакьва йрыкьымшвауата зхИвуш даъазапИ, ауаса Бильаль йгвалан апхъагИвчва арыпхъагИвгИвацата акИвмыкИва нбжакьвагИвтагы дьарпхъадзуз.

Хыскьва даньна амштахъ Бильаль кьвырлыкьвхара ар дызшыртитИ. ДангИлахъынхИвы арыпхъара атаджвкьвицлахитИ, ауаса шарда йгИнайгуам. АсквИ 1986 аглан акытсовет дадепутатта далырхитИта архъйагИв комитет асекретарра гИайыхъвдакьвырцитИ. Йдепутат хъвдакьвицаракьва рплатла аналга Бильаль йгачИвагИла датазГайхитИ. Ауаса Усть-Джъгваты йшпбахауа акьтанай апхъарта апны аун асабиква зырыпхъуз абаза бызшван. Араъа йнанаркИгыта ХАсарокьва Бильаль йынхарагы йыршИйарагы йцри бызшва йапшылапИ.

харакьвала йазалху дьрра змаз ачачИвагИлвчва гьамачИгИвыз йгИалцИла агИвгИчва дара-дара рыхъвда шарда хъарцун: ашва аларцун йгы йырхИвун, абызшва дьрхъыхуан, ажваркьва адыргалуан, алитература гИаншаракьва йрызхъвыцуан, руагИлахъа ртурых ддырдыруан. «ХА хАкИвмызтын йызчпушда?» – ари Бильаль йбззара ахабза хъадакьва йрыуа закИхатИ. Аун аршИйара агалагы рыцА цИолата дадгылуа далагатИ. Апхъапхъа Джъгватан Къалы, Мыхц Къарим, Апса ФатИмат руысакьва макьым рыцАйцун, уацИхъван йхъатала ауысакьва ргИврагы джвкьвицлатИ. ЙыршИйара апынгы абгата абаза бызшва дацатИ – ухИва ауаштИ. Йапхъахауата йара-йара йгИаньршаз ашвакьва йрыуапИ «Пхъыз», «АнцИрала хАнайатИ», «Анлуасят».

– Сара сыхъазла джъара йгИанымхуата магИн ду аман Мыхц Къарим сьайабадырыз, – йхИвитИ Бильаль. – Угвы йалалуа аун йлирика йанакИвызлакИгы саргьаруан. Аргваныта хАнаднагал аун йдунейпшыщакьва рыцА йгИасгьвингИвуа сцатИ, аун саргы йсаргванта йгИлацИтИ. ГьынгИвырапИ сара суыса шыцкьвагы зымгИва йрапхъата йызсырбуз Къарим шйакИвыз.

АсквИ 1991 йгИашарышвта асквИ 2006-дза ХАсарокьва Бильаль ажурналистика дапшылан.

рад алазымцИуз Бильаль ЧкьтИу Владимир йэстрада макьымкьвагы ажва рызГайхъыцуа далагатИ, ауыла дГлашамсуата йара йчИвыта эстрада уарадкьвагы гИаньршауа йджвкьвицлатИ. Ауат рхИвитИ «АбазгьыргИла», «Локт» гьыпкьва, ашвахИвагИвчва Михайл Беслан, Чкьва Лылыла. Ауат ауарадкьва «АсквИ ашва – Абаза» анкьвакьвара апны йанга ажюри йгИальрыкИгИакьва йрылашватИ.

Йара Бильальгы «ажьора дГлацИцтИ», йапшым абард фестивалкьва дрылазлитИ, асквИ 2015 аглан «Абазашта ашва шыцкьва» анкьвакьвара апны дайГайтИ. АйГайра злагИатигаз йашва «Сасы» акИпИ. Аун Бильаль йхИлауа рпны эстрада йацчпата йапхъахауата йыздынхалыз уарадпИ. Философия цИола злу ари ашва Муренко Олег аранжировка аناзыгИаньрша амштахъ абыжъгаша датшахатИ, аздыргИвчвагы рыцАгы мчыта ргьвы йадсылуа йцатИ. АшвагИаньршагИв ауагИла абазара апны рыцА хьы зму тамамта йазхъвычыныс йакьвгИазшИититИ:

«Амара акИкАлара йаыцтала кьырмыш Адуней лашара уазхИвахИлеу ансимшы».

ЙузадымкИлыуаш гьаъам

Ажва дьадзадынхалуа аза-ман ауацИла ХАсарокьва Бильаль

По закону и по справедливости

Два спора по землям, относящимся к абазинским аулам, решались в судах Карачаво-Черкесии.

В Усть-Джегутинский районный суд обратилось Садоводческое товарищество «Изобилие-Берекет», которое предъявило претензии на 70 гектаров земли, находящиеся в «Малой сухой балке» («КварбахкIвын») на территории аула Кубина. Когда-то эти земли были переданы во временное пользование под дачи жителям поселка Московского. Но после образования Абазинского муниципального района они «вернулись домой». Администрация района выделила там участки под жилищное строительство шести многодетным семьям Кубины, а оставшуюся землю передала в аренду местным жителям для выращивания сельхозкультур.

Садоводческое товарищество подало иск об изъятии этих зе-

мель. В качестве ответчиков были привлечены администрация Абазинского района, арендаторы и семьи, получившие участки. Интересы многолетних семей защищал юрист АНО «Алашара» Махмуд Куртаев. Вместе с юристом администрации Абазинского района и адвокатом арендаторов ему удалось аргументировать обоснованность претензий садоводческого товарищества и выиграть процесс.

Второй спор касался земель Красного Востока.

До недавнего времени 30 гектаров земли сельскохозяйственного назначения, находящиеся на выезде из села в сторону Кисловодска, были в аренде у жителя села Учккен. Срок договора истек в октябре 2017 года. Администра-

ция Малокарачаевского района отказала арендатору в его продлении и в начале 2018 года предоставила участок администрации Красновосточного сельского поселения в бессрочное пользование. Бывший арендатор решил через суд оставить этот участок себе. В своем иске он требовал признать решение районной администрации об отказе ему в аренде участка и передаче участка администрации Красного Востока незаконным, изъять этот участок у сельского поселения и передать ему.

Разбирательства проходили в Малокарачаевском районном суде. Интересы Красного Востока отстаивал юрист АНО «Алашара» Махмуд Куртаев. 5 июля суд вынес решение об отказе истцу в удовлетворении его требований.

Маршруты братства

Конные переходы между абазинскими аулами становятся красивой традицией. Она уже внедрилась в нашу жизнь, благодаря группе красновосточных ребят, решивших возобновить конные тропы, по которым их отцы ездили к своим братьям в Койдан. Первый переход состоялся 23 февраля этого года, а 1 мая койданцы приехали в Красный Восток с «ответным визитом». Тогда же выходец из Гумлокта Рафик Шереметов предложил совершить совместный конный переход к братьям, обосновавшимся в поселке Подкумок под Кисловодском.

И вот, на рассвете 23 июня 33 всадника из Красного Востока и четверо из Койдана, руководимые Рустамом Каблаховым, двинулись в сторону Подкумка, где живут 320 абазин. На возвышенности над Бургустаном их встретили 8 наездников из поселка, которые сопроводили гостей до конечного пункта. Хозяева устроили настоящий праздник по такому поводу. Радужный прием заставил гостей забыть о преодолении ими более чем 50-километровом пути. После такой встречи обратный путь дался еще легче.



Женсоветы обсудили задачи

Очередное заседание Координационного женского совета при АНО «Алашара» было посвящено обсуждению формата участия женского актива абазинских аулов в предстоящих в июле массовых мероприятиях. Напомним, что 21 июля пройдут традиционные Абазинские игры, а 23 июля – празднование Дня культуры народа Абаза. В этом году мероприятия примут особо масштабный характер, по-

скольку ожидается участие в них абазинской диаспоры Турции и Иордании. Как правило, женские советы берут на себя организацию национальной кухни на Дне культуры и питания участников спортивных игр. В этом году активистки решили расширить свое участие и инициировали проведение нескольких интересных акций, детали которых они пока не раскрывают.

Также Координационный совет рассмотрел программу поздравления первоклассников в День знаний – 1 сентября, обсудил проекты, которые могли бы претендовать на грант АНО «Алашара», и ход реализации проекта «Абабара». Согласно прозвучавшей на заседании информации, в рамках проекта в прошлом году было сыграно семь свадеб, за пять месяцев этого года – две.

Первый пошел. Второй – на очереди

Первый опыт сбора средств на нужды абазинских аулов через Фонд «Алашара», оказался успешным. На ограждение мечети и кладбища в Мало-Абазинске было собрано больше необходимой суммы, и эти деньги уже «работают». Приобретен материал для ограды, и местные жители приступили к ее сооружению. Правда, работы идут не такими темпами, на которые можно было рассчитывать – возможно, сказываются сезонные работы, на которых занято основное мужское население. Но главное – процесс пошел.

общественного актива Инжич-Чукуна много планов, и есть уверенность, что собираемые средства найдут полезное применение. В первую очередь здесь посчитали нужным выделить определенную сумму на ремонт кладбищенской ограды. А оставшуюся сумму они хотят довести до необходимой, чтобы построить у себя такую же площадку, как в Псыже.

Отметим новшество в структуре Фонда «Алашара» – теперь сюда можно целенаправленно зачислять деньги на мероприятия женского совета.

В целом по аулам к концу июня нарисовалась такая картина:

Псыж	40852
Инжич-Чукун	34349
Гумлокт	13270
Кубина	12500
Койдан	6000
Казма	5105
Ново-Кувинск	4100
Старо-Кувинск	3900
Кара-Паго	3390
Эльбурган	1850
Апсуа	1430
Женсовет	1900



Сейчас идет сбор средств на строительство спортивной площадки в Псыже. Она оценивается в 185 тысяч рублей. 70 тысяч выделяет Международное объединение «Алашара», остальные 115 тысяч собираются вкладчину через общенациональный фонд народа Абаза. На 25 июня на счете накопилось 40852 рубля. А на месте строительства площадки уже начались земляные работы. Из Красного Востока в Псыж доставили грейдер, который выровнял территорию по улице Джандубаева, где планируется спортплощадка, а в будущем, если позволят возможности, будет разбит парк.

Довольно-таки активно перечисляют деньги на свой аул инжич-чукунцы. У администрации и

Если вы хотите содействовать позитивным преобразованиям в ваших аулах, воспользуйтесь возможностью, которую предоставляет Фонд «Алашара». Он открыт для всех желающих. Напоминаем, как можно перечислить туда свои средства.

Через «Сбербанк Онлайн» с компьютера:

1. Зайдите в свой личный кабинет «Сбербанк Онлайн»;
2. Выберите раздел «Переводы и платежи»;
3. Впишите в строке поиска слово «Алашара»;
4. Выберите в появившемся списке название нужного аула, например, «Алашара (Казма)»;
5. Введите свои ФИО и нажмите «Продолжить»;
6. Введите желаемую сумму к оплате и нажмите «Продолжить»;
7. Проверьте данные и подтвердите оплату.

Через «Сбербанк Онлайн» со смартфона:

1. Зайдите в свой личный кабинет «Сбербанк Онлайн»;
2. Выберите раздел «Переводы и платежи»;
3. Выберите раздел «Остальное»;
4. Впишите в строке поиска слово «Алашара»;
5. Выберите в появившемся списке название нужного аула, например, «Алашара (Казма)»;
6. Введите свои ФИО и нажмите «Продолжить»;
7. Введите желаемую сумму к оплате и нажмите «Продолжить»;
8. Проверьте данные и подтвердите оплату.

Через банкомат Сбербанка:

1. Вставьте свою карту в банкомат и наберите пин-код;
2. Выберите раздел «Платежи и переводы»;
3. В правом верхнем углу выберите раздел «Поиск услуг и организаций»;
4. В строке поиска впишите слово «Алашара»;
5. Выберите в появившемся списке название нужного аула, например, «Алашара (Казма)»;
6. Введите свои ФИО;
7. Введите желаемую сумму к оплате;
8. Нажмите «Оплатить».

Победа во всероссийском конкурсе

Доктор филологических наук, профессор Петр Чекалов награжден дипломом Всероссийского конкурса среди библиотек РФ и библиотечных русскоязычных центров за рубежом «Литература многонациональной России и зарубежья». Это ежегодный конкурс, который проводят секция сельских библиотек Российской библиотечной ассоциации, Урало-Сибирская федерация ассоциаций, центров и клубов ЮНЕСКО и редакция журнала «Веси». Предмет конкурса – лучшее освещение темы родной литературы и русского языка, а также работы библиотек по анализу и пропаганде лучших произведений авторов своего региона в рамках профессиональной, историко-краеведческой, литературно-художественной направленности и патриотического воспитания.

Конкурс предусматривает три номинации: «Лучшая публикация о родной литературе и принципах ее популяризации», «Лучшая публикация в жанре литературной критики» и «За самую оригинальную работу».

Петр Чекалов, который сейчас работает главным библиотекарем отдела иностранной литературы с сектором литературы на языках



народов Северного Кавказа Ставропольской краевой универсальной научной библиотеки им. М.Ю. Лермонтова, направил на конкурс свою статью «Феномен Керима Мхце». Статья написана как предисловие к первому русскоязычному сборнику стихотворений Керима Мхце «Возвращаюсь», который сейчас готовится к изданию Международным объединением «Алашара».

Жюри конкурса признало эту работу победителем в номинации «Лучшая публикация о родной литературе и принципах ее популяризации».

– Больше всего меня радует то, что статья опубликована в таком солидном российском издании, как литературно-художественный и историко-краеведческий журнал «Веси», и о нашем великом поэте узнают во всей стране, – говорит Петр Чекалов.

Поэзия Керима Мхце давно не дает покоя ученому. Считая, что она ни в чем не уступает лучшим образцам мировой литературы, Петр Чекалов предпринял немало усилий для ее популяризации. Он явился одним из инициаторов издания полного собрания сочинений лучшего абазинского поэта, стал автором первой в абазинском литературоведении монографии «Сюда пришел я, чтобы здесь остаться» о жизни и творчестве Керима Леонидовича. И переводческий проект «Возвращаюсь» – тоже его идея. Как автор проекта и составитель сборника Петр Константинович сам подготовил все подстрочные переводы стихотворений и вплотную работал с поэтом-переводчиком Андреем Галамагой.

Участие в конкурсе стало яркой частью этой кропотливой работы.

От души поздравляем Петра Константиновича с победой!

Вечер памяти поэта

15 мая в актовом зале администрации Абазинского муниципального района прошло мероприятие, посвященное 80-летию со дня рождения абазинского поэта Микаэля Чикатуева. Оно было организовано по инициативе Ассоциации абазинских общественных организаций «Апсадгьыл» и финансовой поддержке Председателя Высшего Совета Всемирного абхазо-абазинского конгресса Муссы Экзекова.

Мероприятие началось с приветственного слова главы администрации Абазинского муниципального района Мухаджира Нирова. Продолжил рассказ о жизни и творчестве Микаэля Хаджиевича проректор по научной работе Карачаево-Черкесского государственного университета Сергей Пазов.

Силами учащихся и педагогов среднеобразовательных школ Абазинского района была подготовлена театральное-художественная постановка по страницам биографии Микаэля Чикатуева. Автор сценария и режиссер вечера памяти Нурмагомед Кумуков постарался отразить в ней ключевые события в жизни поэта: переезд его семьи из родного аула Мало-Абазинска в Эльбурган, а после – в Инжич-

Чукун; годы учебы в Литературном институте им. М. Горького в Москве, где он знакомится с писателем Фазилем Искандером, и другие эпизоды. Школьники читали стихотворения поэта на абазинском и русском языках, а дополняли программу танцевальные номера хореографического ансамбля «Марашта» средней школы аула Инжич-Чукун. Особенно проникновенно стихи Микаэля Чикатуева прочитал художник и актер Амир Биджев.

Специально для участия в этом вечере из Сухума приехала делегация Абхазского государственного университета во главе с деканом филологического факультета Баталом Хагушем и старшим преподавателем кафедры абхазского языка и литературы Ахрой Анквабом. Гости из Абхазии приветствовали участников мероприятия и рассказали о том отрезке жизни Микаэля Хаджиевича, который он провел в Абхазии, упомянув при этом, что в 1992 году Микаэль Чикатуев был удостоен звания заслуженного деятеля культуры Республики Абхазия. Также студенты и аспиранты АГУ Инал Гицба и Милена Дараселия продекларировали стихотворения поэта на абхазском языке. В концертную программу



вошли и песни на слова Чикатуева, которые исполнили артисты абазинской эстрады Эльдар Агачев («Бара шкIвokIвачIвын»), Ачар Меремкулов («АтшыгIв йашва») и Аминат Напшева («Чайка белоснежная»).

В завершение вечера к его организаторам и участникам с теплыми словами обратился Абдулкерим Чикатуев, который поблагодарил всех за то, что они хранят память о его брате.

Затем гостей пригласили в Инжич-Чукунскую среднюю школу. Здесь, в кабинете абазинского языка, который отныне носит имя Микаэля Чикатуева, была открыта мемориальная доска поэту. Во время этой церемонии также звучали стихи на абазинском и абхазском языках. Их читала студентка АГУ Сария Хашиг.



Притяжение прошлого

В Черкесске, в Доме печати, прошла презентация нового романа Олега Этлухова «Притяжение». Он издан в Москве и рассказывает о событиях в России и в Абхазии в начале прошлого столетия.

Это уже четвертая книга писателя, громко заявившего о себе в последние три года. Первая – «Зов крови» – издана в 2003 году, написана в жанре документалистики и посвящена событиям, связанным с Отечественной войной народа Абхазии 1992-1993 годов. В последующем Олег Адиль-Гиреевич перешел на художественную прозу и ежегодно издает по одному роману: в 2016-ом – «Следы на песке», в 2017-ом – «Звезды над Каиром», и вот – новое эпическое произведение, которое выдвинуто на соискание Всероссийской историко-литературной премии «Александр Невский».

«Звезды над Каиром» и «Притяжение» удостоились обширных рецензий, опубликованных в газетах «День литературы» и «Литературная газета». Их автор – Николай Переяслов – поэт, прозаик, критик, секретарь Правления Союза писателей России.

О «Звездах над Каиром» он пишет, что роман «воссоздает на своих страницах жизнь и личность выдающегося правителя, воина и политика – Али-Бея Великого, мамлюка абхазского происхождения, в 1768 году освободившего Египет из-под влияния Османской империи, а в 1770-ом принявшего титул египетского султана». Известный литературный критик подробно анализирует произведение с различных сторон и называет его «учебником воинской чести, а также не усыхающей с годами любви к родному отечеству».

Николай Переяслов относит «Звезды над Каиром» к произведениям, которые «отображают в себе судьбу всего своего народа, его тысячелетнюю глубокую культуру, а главное – великий его дух и самобытный народный характер», и ставит книгу в один ряд с романами «Война и мир» Льва Толстого, «Тихий Дон» Михаила Шолохова, «Хождение по мукам» Алексея Толстого, «Живые и мертвые» Константина Симонова.

Поэтесса Лариса Шебзухова называет «Звезды над Каиром» романом о всепоглощающей любви к Отчизне. «Каждый, прочитавший роман О. Этлухова, – пишет она, – несомненно, будет поражен силой, мудростью и глубиной воспитания носителей Абазара (Апсуара), которое в полной мере проявляется в мальчишке, покинувшем Родину, и даже в последующих поколениях, родившихся на чужбине, но воспитанных носителями этого мощного Духа».

Поэтесса считает «Звезды над Каиром» знаковым событием как в абазинской, так и во всей российской литературе. «Появление столь крупного эпического произведения в, казалось бы, истощавшемся романном процессе можно объяснить себе только тем, что каждая эпоха выдвигает своего мыслителя, своего писателя, способного вызывать мощный творческий всплеск», – говорит она.

«Размышления автора романа о смысле жизни, превратностях дорог, по которым идет человек, близки и понятны каждому, кто хоть раз задумывался над вечными вопросами бытия».

– Для чего мы живем?

– Куда идем?

– Что ждет каждого из нас в конце долгого пути, который не имеет начала и кажется нам бесконечным?

Желание услышать и понять себя, возникающее у каждого читателя этого произведения, и ставит его в один ряд со знаменитыми произведениями мировой классики – так отзывается о книге Лейла Бекизова, которая считает, что «созданием произведения подобного уровня и подобного содержания Олег Этлухов положил начало новой форме исторического романа, соединившего в себе ритмы затихающего биения пульса ушедшей эпохи с реальной действительностью сегодняшнего дня», и высказывает уверенность, что «роман «Звезды над Каиром» займет свое достойное место в ряду лучших романов России за последнее время».

Новое творение Олега Этлухова отражает события, происходящие на фоне завершения Гражданской войны на Северном Кавказе. Но, как замечает Николай Переяслов, суть романа «Притяжение» заключается вовсе не в том, чтобы выяснить, кто прав, а кто не прав – «красные» или «белые». «Лейт-мотивом этой глубокой книги выступает идея сохранения каждым человеком его чести, – пишет он в статье «Честь выше жизни» (ЛГ № 19, 16 мая 2018 г.). – Честь – это та важнейшая духовная категория, которую на Кавказе уже с самого раннего возраста воспитывали в детях и потом берегли её до седых волос, потому что запятнанная честь – это позор для всего рода».

Литературный критик проводит параллели между романами Олега Этлухова и Михаила Шолохова: «Ряд мотивов «Притяжения» перекликается с известным романом Шолохова «Тихий Дон», так как оба они повествуют о становлении советской власти в станицах юга России и борьбе противников нового строя с её строителями». И заключает: «Книга Этлухова «Притяжение» написана не только для абазин и абхазов, но для всех нас, живущих на земле бывшего СССР, стремительно забывающих свои родные языки и традиции, засоряя свою речь и литературу чужими словами, а иногда даже заменяя родной алфавит чужеродной латиницей или другими шрифтами. Название романа говорит как раз о притяжении человека к его родной земле, своему языку, своей культуре и той вековой памяти, которая хранит в себе историю наших народов».

Во время презентации романа «Притяжение» выступавшие отметили, что сам факт такого интереса литературной общественности и федеральных средств массовой информации свидетельствует о значимости произведений Олега Этлухова, ибо далеко не каждое новое издание в России привлекает к себе такое внимание. Главные редакторы республиканских газет Фардаус Кулова, Евгений Кратов, Альберт Узденов, Алтынай Атуова пожелали автору дальнейшей плодотворной работы.

Сам Олег Адиль-Гиреевич сказал, что хотел показать историю такой, какая она есть. «Насколько мне это удалось, пусть судят читатели», – добавил он и поблагодарил организаторов мероприятия.

Достижения наших спортсменов



Исмаил Ниров стал победителем Всероссийского мастерского турнира по вольной борьбе памяти А.А.Курбатова! Соревнования состоялись 8-9 июня в городе Ставрополе. Победа на данном турнире обеспечила ему звание «мастера спорта».



1-3 июня в Москве проходило первенство России по вольной борьбе среди юношей до 18 лет. Бронзовую награду на турнире завоевал Камаль Шовгенов.



19 мая на открытом Чемпионате Азии по пауэрлифтингу и силовым видам спорта НАП Зарема Пазова заняла первое место в открытой категории и получила третий взрослый разряд.

13-15 апреля в г. Смоленске состоялось первенство России по вольной борьбе среди юниоров до 21 года. В этих соревнованиях приняли участие и воспитанники спортивного клуба «Абаза» из Республики Абхазия. Асланбек Гварамия завоевал золото в весе до 79 килограммов, а Георгий Адлейба и Астамур Гумба в своих весовых категориях были вторыми. Победители получили право участвовать в предстоящем первенстве мира, а серебряные призеры — в первенстве Европы.

Успех абхазских борцов — это результат планомерной и системной работы председателя правления Ассоциации абхазских общественных организаций и председателя Высшего совета Всемирного абхазо-абазинского конгресса Муссы Экзекова, благодаря которому в каждом районном центре Абхазии дети и подростки имеют возможность заниматься вольной борьбой.

В первенстве Абазашты объявлен перерыв

Завершился первый круг первого первенства Абазашты по футболу. Он вызывает немалый интерес у зрителей, и каждый тур превращается в футбольный праздник для жителей того аула, где он проходит.

Явного лидера первые семь туров не выявили: ни одна команда не смогла пройти первый отрезок турнира без потерь. Поражений удалось избежать лишь эльбурганцам, но и им в двух матчах (с Красным Востоком и Псыжом) пришлось довольствоваться ничьими. Набранные 17 очков вывели Бибаркт на первую строчку в турнирной таблице. На очко меньше у псыжан, завершивших первый круг с пятью победами, одной ничьей и одним поражением (от Кубины). Пять побед в активе и у Инжич-Чукуна, но у него два поражения в матчах с лидерами и, соответственно, на одно очко меньше, чем у Псыжа.

За место в тройке лидеров бо-

рются Красный Восток и Кубина, одержавшие по четыре победы. Кумские ловцы, в очной встрече победившие своих кубинских братьев, опережают их на одно очко за счет меньшего числа поражений — 2 против 3 у кубинцев.

В группе аутсайдеров команды Старо-Кувинска (6 очков) и Казмы (3 очка). Но и они не сдаются без боя.

Замыкают турнирную таблицу апсуанцы, которые после поражения в первом туре от Псыжа 0:10 снялись с соревнований, поскольку не могли выставить полноценную команду. Во всех остальных турах команде Апсуа засчитывается техническое поражение 0:3.

Организационные проблемы



возникали и у других команд, но, к их чести, они с ними справляются. Надо отметить, что все расходы, связанные с участием в первенстве Абазашты, футболисты берут на себя. Некоторые сельские администрации находят возможность помочь своим командам, обеспечивая их экипировкой и транспортом, за что им огромное спасибо.

Сейчас в первенстве объявлен перерыв, во время которого участники турнира встретятся в борьбе за Кубок Абазашты. Второй круг пройдет с 14 июля по 1 сентября. А завершит футбольный сезон для абазинских аулов матч за Суперкубок, в котором сыграют чемпион Абазашты и обладатель Кубка Абазашты.

Эльбурган сместили с «трона»



Кубок АНО «Алашара» отправился в Кубину.



Лучший игрок турнира Амаль Харатоков.



Лучший бомбардир Хамид Малхозов.

Третий юношеский футбольный турнир на Кубок АНО «Алашара» нарушил привычную расстановку сил среди школьных команд абазинских аулов. Напомним, два первых завершились победой команды Эльбургана. Следом за ней оба раза в одном и том же порядке располагались Старо-Кувинск, Красный Восток и Инжич-Чукун.

В нынешнем году из этой четверки в полуфинал вышел только Эльбурган, который оставался главным фаворитом турнира. И свои амбиции хозяева поля подтвердили, довольно уверенно обыграв на этой стадии команду Казмы — 3:1. Вторую полуфинальную пару составили Кубина и Кара-Паго. Здесь игра получилась упорнее и результативнее. Кубинцы смогли забить на один мяч больше — 4:3.

Преимущества в единственный мяч хватило команде из Кубины и в финале. Она победила со счетом 1:0, вынудив таким образом непобедимый до сих пор Эльбурган сойти с футбольного трона.

В матче за третье место победу праздновал Кара-Паго — 3:1. Казма довольствовалась четвертым местом.

Всего в соревнованиях уча-

ствовало 9 школ. Не были представлены Апсуа, Ново-Кувинск и Койдан, а Псыж выставил две команды.

Турнир, организованный Международным объединением содействия развитию абазино-абхазского этноса «Алашара» совместно с администрацией Абазинского муниципального района, проходил в Эльбургане и был посвящен памяти воина-интернационалиста Хасина Нахова. Участвовали в нем школьники 2002-2005 годов рождения.

Судейская коллегия во главе с Муратом Джандаровым определила и лучших футболистов в разных амплуа:

«Лучший игрок турнира» — Амаль Харатоков (Кара-Паго);
 «Лучший вратарь» — Алибек Напшев (Эльбурган);
 «Лучший бомбардир» — Хамид Малхозов (Казма);
 «Лучший защитник» — Малик Кенжев (Кубина);
 «Открытие турнира» — Ислам Койчев (Эльбурган).

Все они получили специальные призы от организаторов.

Ну, а главный приз — Кубок АНО «Алашара» — отправился в Кубину.



Лучший защитник Малик Кенжев.



Лучший вратарь Алибек Напшев.



Открытие турнира — Ислам Койчев.



Даяну Кишмахову приняли в училище Олимпийского резерва

С 18 по 21 июня в г. Звенигород Московской области в «Училище (техникуме) Олимпийского резерва №2» проходило отборочное тестирование по физической подготовке. Его прошла и воспитанница Детско-юношеской спортивной школы «Юность» им. М.З. Чукова» Даяна Кишмахова, кото-

рую тренируют Заур Кишмахов и Псабыда Хамуков.

Даяна успешно сдала тесты, привлекла внимание тренеров и приняла участие в товарищеском матче.

По результатам тестирования Даяну приняли в училище.



Уроки для молодых хозяйшек

Быть хранительницей домашнего очага – особая наука. Не все девушки, выходя замуж, бывают вполне готовы к этой миссии. Ведь она предполагает не только умение вести домашнее хозяйство, но и знание тонкостей традиционных семейных отношений, семейной педагогики. Не последняя роль отводится и кулинарным способностям молодой хозяйки, особенно – в части, касающейся приготовления национальных блюд.

Молодые снохи Инжич-Чукуна обратились к председателю местного женского совета Фатиме Аджиевой с просьбой организовать для них небольшие своеобразные «мастер-классы», которые позволили бы им освоить это искусство. И женсовет с радостью откликнулся на такую инициативу молодых женщин. В одну из суббот в доме одной из активисток женсовета Зули Чуковой собрались известные в ауле мастерицы абазинской кухни Зарема Кмышева, Антонина Агирбова, Зарема Копсергенова, Айшат Джужуева и молодежь, желающая перенять их опыт.

На традиционных торжествах и ритуальных мероприятиях принято подавать определенные национальные блюда и угощения. В каждом ауле есть мастерицы, которых специально приглашают при подготовке к мероприятиям для приготовления этих блюд – ведь не у всех получается угодить вкусам большого числа людей, собирающихся за такими столами. Одним из обязательных угощений у абазин является халва – халва из пшена. Зарема Кмышева готовит ее во многих домах Инжич-Чукуна. Говорят, вкуснее, чем у нее, халва не получается ни у кого. И, раскрывая собравшимся свой рецепт,

Зарема увлеченно рассказывала и о том, как ее учили этому мастерству. А слушательницы внимательно записывали, какие ингредиенты и в каком количестве нужно использовать и как правильно соединить их воедино, чтобы халва удалась на славу.

– В детстве, как и большинство девочек, я с интересом наблюдала, как готовит моя мама, и училась у нее готовить наши национальные блюда. Сегодня мне было очень интересно принимать участие в этом

мастер-классе, я с радостью рассказывала и показывала, как готовить халву, – говорит Зарема.

Халва бывает разных видов. И, показав процесс приготовления одного из них, взрослые женщины решили научить молодых готовить и другие. Главным специалистом по хынкьал халыуа (сладости из теста) в Инжич-Чукуне считают Антонину Агирбову. А халва из сметаны (хькы халыуа), по общему мнению, лучше получается у Заремы Копсергеновой. Айшат



Рая Уша и Зарема Копсергенова.



Джужуева специализируется на приготовлении кьяльтамы (мучное изделие). Они и поделились своими секретами с молодыми хозяйками, временами приглашая их присоединиться к процессу. «Ученицы» это делали с удовольствием и были несказанно рады, увидев результат, в котором была и частичка их труда. А результат и вправду получился очень и очень вкусным! В этом убедились все собравшиеся в доме Чуковых.

«Школа молодых хозяйшек» не ограничит свою работу одним днем. Женский совет запланировал как минимум еще три подобные встречи, на которых невесток научат приготовлению других блюд, а также разъяснят им требования абазинского семейного этикета.

Подведены итоги конкурса «Мое семейное дерево»

23 мая в колледже «Полиглот» прошло награждение победителей конкурса «Мое семейное дерево». Он проводится отделом «Семья и дети» организации «Алашара» уже в третий раз, и с каждым годом все большее число детей присылают сюда свои работы. В этом году конкурс собрал 35 участников из восьми абазинских аулов, города Черкесска и аула Абазакт. Они состязались в двух номинациях: «Генеалогическое дерево» (графическое изображение родословной) и «Эссе о представителе моего рода» (написанный рассказ о ком-то из родственников). В каждой из номинаций определялись по три лучшие работы. Также были учреждены дополнительные призы от организаторов и спонсоров. Отметим, что конкурс поддержали предприниматели Добагова Диана Забитгериевна (магазин «Сувениры Кавказа и КЧР»), Трамова Аделина Алибековна (свадебный салон «MON ITALY»), Кончев Умар Муратович (копченая мясная продукция «Абаза продукт») и администрация интеллектуального клуба МДИК «Игра слов», более известного по своей странице в сети Инстаграм.

Большую активность проявили учащиеся Инжич-Чукунской средней школы: 16 человек оттуда прислали на конкурс свои работы. Закон диалектики сработал – коли-



Участники конкурса.

чество перешло в качество, и многие призы уехали в Инжич-Чукун. Салимат Айсанова стала победительницей в номинации «Эссе о представителе моего рода». Еще двое девочек из этого аула – Лилия Джужуева и Лиана Хаткова – стали призерами в номинации «Генеалогическое дерево». А лучшей здесь была признана работа Самилы Кишмаховой из Кара-Паго. Второй и третий приз за эссе получили Элеонора Анфокова из Черкесска (школа № 11) и Умар Кишмахов из Кубины.

Победителем голосования в сети Инстаграм на странице организации «Алашара» стал еще один инжич-чукунец Тимур Джандаров

(участник № 13 в голосовании). Он получил приз Ассоциации абазинских общественных организаций «Апсадгьыл». А Гран-при от АНО «Алашара» вручен Лиане Псеуновой из Абазакта.

Своих обладателей нашли и призы от спонсоров конкурса. Сертификат на 3000 рублей от свадебного салона «MON ITALY» получила Амалия Мисходжева (Черкесск, 5-я школа). Магазин «Сувениры Кавказа и КЧР» преподнес сувениры в национальной абазинской стилистике Карине Мударовой (Мало-Абазинск) и Ахмеду Дышекову (Инжич-Чукун). Аида Аджибекова из Черкесска (7-я школа) стала обладательницей

сертификата на 1000 рублей в книжный магазин «Читай Город» от МДИК «Игра Слов», а Аслану Гужеву (школа № 13 г. Черкесска) присужден сертификат «Абаза продукт». Грамоты, благодарственные письма и подарки получили все участники, а также педагоги, которые их подготовили.

Знание истории своей семьи – один из значимых элементов воспитания ребенка. История каждого рода является важной составляющей в деле сохранения истории народа. И отраднo, что многие дети интересуются своим прошлым.

Поздравляем победителей и надеемся, что в будущем конкурсе соберет еще больше участников.



Дети прошли диагностику

1 июня – в День защиты детей – четверо детей с заболеваниями нервной системы прошли бесплатную вегетативно-резонансную диагностику у врача-невропатолога Руслана Замах-Щериевича Кармова. Акция была организована Координационным женским советом и отделом «Медицина» АНО «Алашара» для детей из абазинских населенных пунктов. Небольшое количество охваченных акцией детей связано с тем, что процедура занимает довольно-таки много времени, и пропускная способность лечебного кабинета ограничена.

Вегетативно-резонансная диагностика позволяет обследовать организм в целом, отдельные органы, ткани вплоть до клеточного уровня. После ее прохождения опытный врач назначил каждому из юных пациентов соответствующее лечение.

Главный редактор - Г.К. Чекалов.

Адрес редакции:
369000, г. Черкесск, ул. Доватора, 17.
Телефон: 8(8782)20-81-17.
Эл. адрес: info@alashara.org

Газета зарегистрирована Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Карачаево-Черкесской Республике. Свидетельство ПИ № ТУ09-00080 от 30 декабря 2015 г.

Отпечатано в ГУП СК «Издательский дом «Периодика Ставрополя». 356240, Ставропольский край, г. Михайловск, ул. Ленина, 154. Заказ 1667.
Газета подписана в печать: по графику 15.00, факт - 15.00.

Учредитель, издатель АНО «Алашара»: 194358, г. Санкт-Петербург, пр. Энгельса, д. 154, лит. А.
Сайт: alashara.org
Тираж - 6000 экземпляров
Распространяется бесплатно.

12+